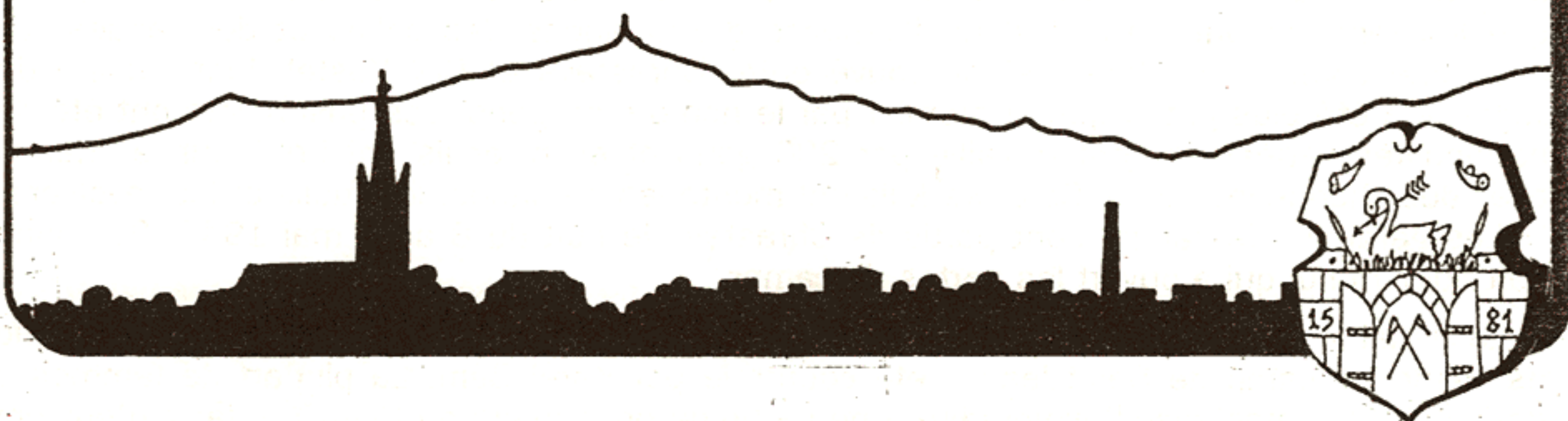


Le Journal de Chrastava



Le bulletin de la mairie à Chrastava - l'édition speciale

Mai 1995

La guerre a terminé il y a 50 ans, les souvenirs restent ...

Il y a déjà une demie - siècle depuis le temps quand les derniers coups de la seconde guerre mondiale ont résonné. Ceux qui ont survécu sont heureux, moins heureux sont ceux qui ont perdu dans la guerre quelqu'un de leur connaissance et ils étaient vraiment nombreux. On peut dire que chaque famille a perdu quelqu'un. Compréhensiblement les familles juives ont souffert le plus, elles ont été le but des actions de liquidation de fascistes allemands.

Qui n'est pas tombé pendant la guerre, celui a été déporté dans les camps de travaux ou de concentration où son destin n'était plus sûr. L'homme n'y a pas eu de valeur.

Aussi à Chrastava il y avait 4 camps de travaux pendant la guerre; 2 normaux et 2 de la concentration. C'était à cause de l'industrie lourde qui a servi à la guerre.

Un camp s'est trouvé derrière Spreewerk (aujourd'hui Elitex), les gens de trois nationalités ont y été logés surtout les Français. Ces gens ont dû travailler par trois équipes dans Spreewerk. Le camp a été construit par les ouvriers de la Bohême du Sud et leurs descendants vivent dans notre ville jusqu'à aujourd'hui.

IL Y A 50 ANS



LA LIBERATION DES CAMPS

Le deuxième camp (maintenant le dépôt de OTS Elitex) a été destiné surtout pour les gens de Luxembourg.

Il faut dire que les prisonniers de ces camps ont pu bouger sans limitation et ils n'ont pas été gardés.

Les camps de concentration ont été un autre chapitre. Un d'eux a été près de Saint-Jean à gauche de réservoir

Le cycle - ball

Les tournois ont commencé au mois de février. Déjà le 4 février nos élèves ont participé à la Coupe tchèque à Prague, où nos deux pairs ont gagné la 4ème (Caletka - Gänsl) et la 5ème place. Le jour suivant nos sportifs ont lutté pour des points à Plzeň, où ils ont gagné la 3ème et la 5ème place. Les juniors Michal Jelínek et Michal Horáček sont avancés jusqu'à la qualification du groupe A du championnat de la République Tchèque. Le tournoi a eu lieu le 25 février à Prague - Pankrác. Malheureusement, Michal Horáček a fini son activité dans notre club à cause de ses raisons personnelles. Donc il a dû être remplacé, quand - même les juniors, déjà sans M. Horáček, ont gagné la 3ème place dans ce tournoi! Dans quelque jour, le 18 mars, il y aura l'ouverture du championnat de la République Tchèque à la salle de gymnastique à Chrastava.

- L.C. -

des eaux de Chrastava. Il s'est composé de trois bâtiments de bois. Dans un bâtiment il y a eu le logement d'hommes et de femmes SS, la cuisine et les dépôts, dans les autres deux il y a eu le logement de femmes et filles juives surtout de la Pologne (Halicz). Celles femmes ont travaillé dans l'usine Cichorius (Denk & Comp., aujourd'hui Mykana). Elles ont dû compléter des masques de gaz et leurs équipements. Le travail a nuit à la santé parce que les femmes ont travaillé dans l'espaces d'exhalations des colles et des laques. Le deuxième camp, plus grand, s'est trouvé entre Chrastava et Bílý Kostel dans l'usine de Jäger. Il a été plus grand que le premier par le nombre de gens. Les prisonniers ont été de nationalités variées. Ils ont travaillé par 200 gens et en hiver ils ont brillé sur le chemin avec des chandelles. Dans Spreewerk ils ont monté les orenades, les fusils et les revolvers.

Les gardeurs de camps sont partis de Chrastava le nuit du 8 au 9 mai 1945. Personne sait aujourd'hui qui a ouvert les portes de camps.

Le 9 mai le président de Comité national de la révolution Jaroslav Šeda a contrôlé l'usine de Jäger. Le camp de Saint-Jean a été contrôlé par Karel Bém. La plupart de femmes a déjà quitté le camp avec l'alimentaire. Une partie de prisonniers a été encore là; 7 d'eux ont été gravement malades. Des femmes allemandes ont été établies pour s'occuper d'eux jusqu'à l'arrivée à l'hôpital de Liberec.

A peu près dans 2 semaines, le train a apporté les prisonniers en France.

"La légende qui dit que le camp a été libéré par les partisans est insensée. A Chrastava, il n'y en a eu aucun dans ce temps. Il y a eu seulement la brigade militaire établie par les Tchèques, les Ukrainnes et les Français," dit M. Bém, le participant immédiat.

(L'article est formé d'après la narration de M. Bém)

Les élections Communales 94

En novembre 1990 il y a eu les élections communales. Les 33 nouveaux remplacements ont été votés. Le parti le Bloc démocratique a obtenu presque 80% du soutien électoral. Le parti contient les candidats du Forum public et du Parti populaire, socialiste, socialiste et démocratique et agricole. Le parti communiste tchèque a obtenu 4 mandats, le candidat indépendant a eu un mandat. La représentation débutante a voté son maire Ing. Josef Vyhnanek, le remplaçant de maire Petr Medřický et les autres cinq conseillers municipaux. Ils ont entrepris ses premiers pas - la reorganisation du personnel pour assurer l'administration parfaite et le développement. Ing. Radmila Svobodová a été nommée dans le poste de la secrétaire de la mairie. Les activités suivantes n'étaient pas naturellement sans

problèmes mais on peut constater que la ville a pris le nouveau visage. Nous



essayerons vous présenter quelques pas effectués sur le chemin qui mène à l'amélioration des conditions de vie.

- la question financière de la ville a été requalifiée et le budget pour l'année 1991 a été accepté dans la forme économique.

- assurant la marche normale de la ville et ses équipements

publiques les ressources obtenues par les économies ont été offertes à la rénovation visible dans la ville et aux propriétés municipales (les bâtiments scolaires, les marches, les routes, l'éclairage public, l'émission de la radio locale etc.)

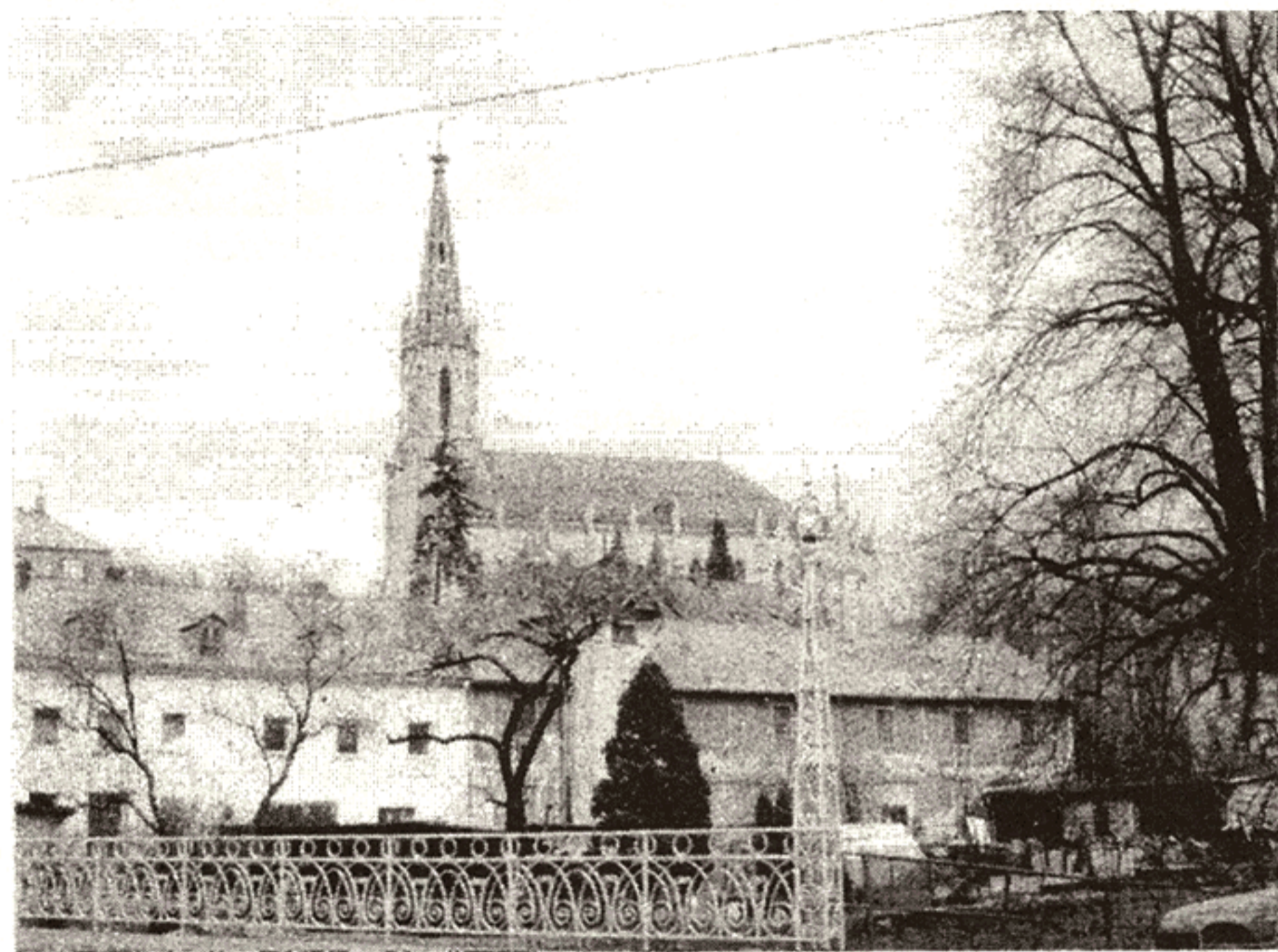
- dans la coopération avec la commission régionale de la privatisation des unités de commerce ont été vendues ce qui représente les changements radicaux dans le réseau commercial de la ville. A Chrastava il y a eu lieu la première vente publique dans la région sauf Liberec et la petite privatisation y a été terminée le plus rapidement, le problème de services et commerce a été presque résolu dans la première année de la période électorale. Il a fallu prêter attention seulement aux petits services (la vitrerie, la réparation

d'électro - appareils)
- pendant la période électorale, a l'aide des ressources, d'état quelques sources locales de la pollution ont été supprimées - sauf celles des bâtiments privées - surtout les écoles et les écoles maternelles au centre de la ville, le cinéma, la chaufferie pour 372 appartements - depuis le début de travaux de la représentation, elle s'est occupée intensivement de la préparation à construire la maison avec le service d'aide soignante et grâce aux dotations d'état ce but a été réalisé en 1994 par l'inauguration d'un nouveau bâtiment de 35 logements pour les retraités. Aussi l'ouverture

le village Vítkov se termine déjà parce que l'eau de puits n'était pas de bonne qualité - la reconstruction coordonnée de réseaux de cable au centre de la ville a permis la pavation des trottoirs et avec la réparation des communications près de la gare d'autobus elle aidera a améliorer l'air de quartier le plus animé de la ville.
- on a réalisé beaucoup d'activités dans le domaine de monuments historiques avec le soutien de Bureau régional - la reconstruction de bâtiment du musée sur la place, la réparation du pont du 17ème siècle, la restauration de l'ensemble statues mariannes et d'épigraphes tombeaux du

construction prévue de 56 logements. Mais quand même on a terminé la construction de 28 petites unités de logement surtout pour les jeunes familles.
- la vente continué de bâtiments municipaux aux propriétaires privés contribue à l'embellissement de la ville et au développement de l'implantation des entreprises. La politique raisonnable de prix dans ce cas permet la transformation de la propriété. Le programme électoral de Bloc démocratique a été formulé clairement se rendant compte de l'incertitude quant aux sources financières. Mais comme on voit, les activités dans la ville

l'accomplissent, souvent le dépassent. Il y a aussi une statistique qui montre le nombre de tâches accomplies et ce sont les ressources données. Elles sont cinq fois plus élevées qu'en 1990. Mais quand même il y a aussi des tâches qui laissent à désirer. Ce sont par exemple:
- la construction de la canalisation et la station d'épuration (en cours de préparation)
- la solution satisfaisante du problème de logement (le problème de tout l'État)



de la nouvelle pension qui témoigne la bonne coopération avec l'Église catholique contribuera à résoudre le problème du logement digne de vieux citoyens.
- la terminaison des réseaux de génie public dans la région de Basse - Chrastava a préparé le terrain pour la construction de 35 maisons privées.
- les génies publics dans la rue Frýdlantská ont été réparés.
- la 1ère étape de la construction d'aqueduc pour

16ème et 17ème siècle. Ça aide à élever l'attrait touristique de la ville.
- au cours de toute la période électorale on a préparé soigneusement le plan de la zone centrale de la ville, son approbation permettra d'exploiter effectivement l'espace au centre. La municipalité a déjà acheté des terrains qui sont importants pour le développement de fonctions de la ville.
- à faute de limitation de sources d'état il a fallu stopper

- la liquidation des déchets
- l'exploitation de la maison culturelle (on la vend)
- la réparation du pont sur l'autoroute I/13 (on le prépare) et bien les autres cas qui seront résolus par la nouvelle représentation qui sera votée à la fin de cette année.

Petr Medřický
le maire de la ville
de Chrastava



Cherchons la baguette magique dans nos mêmes... dit le nouveau maire de Chrastava

Il n'y a pas trop temps quand j'ai retrouvé le nouveau maire de Chrastava pour lui poser quelques questions. La séance amicale s'est prolongée et j'ai vraiment beaucoup à demander, y compris les choses personnelles. J'espère que le dialogue vous intéressera et qu'il vous aidera à connaître notre jeune maire.

Rédaction (R.): *Ne commençons pas traditionnellement. Quelles sont vos marottes ou exactement quelles activités vous faites et quelles vous voudriez faire?*

Maire (M.): Je suis le membre de la Société des amis de l'histoire de Chrastava qui est très liée avec mon travail. Parce que ma fonction ne me laisse pas faire autre chose, elle a dû devenir ma marotte. Pendant le temps quand je serai le maire, je ne voudrais pas faire d'autre dada, je voudrais avoir justement un peu plus de temps libre pour ma famille et le jogging, pour passer mieux la charge psychique si grande.

R.: *Chaque un comme un enfant a ses idées sur sa vie en futur. Qu'est-ce que vous vouliez faire?*

M.: Toujours j'ai voulu devenir quelque chose. Pendant ma vie que je me rappelle je voulais être garçon, architecte, garde-chasse, géologue, musicien et historien.

R.: *Quelle éducation avez-vous reçue?*

M.: J'ai étudié à l'Université de Charles, la faculté de sciences naturelles. C'était le domaine attractif et je m'en suis intéressé. Quand j'ai commencé à faire le maire, j'ai voulu encore étudier l'écologie et les langues. Mais après pas longtemps j'ai trouvé que mon travail prend trop de temps pour que j'étudie encore quelque chose. Si j'aurai une occasion à étudier, je veux faire les études d'histoire dans les connexions logiques.

R.: *Quelles langues étrangères parlez-vous?*

M.: Je comprends allemand pas mal, pas trop anglais et je dois dire que j'ai oublié beaucoup de russe.

R.: *Qu'est-ce que vous attendez du poste du maire?*

M.: C'est la ville propre et prospérée et j'espère de diriger ce procédé.

R.: *Qu'est-ce que vous changeriez si vous trouveriez une baguette magique a) dans le monde, b) dans notre ville?*

M.: Probablement je la cacherais dans une armoire pour la laisser pour des temps plus mauvais parce que c'est vrai que ce que les gens font tout seul, c'est plus estimé. Je pense qu'il faudrait que chacun trouve sa baguette magique dans lui-même.

R.: *Que'est-ce que vous voyez comme le plus grand problème de Chrastava d'aujourd'hui?*

M.: Je n'aime pas le mot "le problème", disons plutôt les demandes ou les besoins. Ils sont déjà donnés par la volonté de la plupart d'habitants de Chrastava. Je crois que les citoyens veulent améliorer la propreté dans la ville, la liquitation de déchets ou que dans les champs ne soient plus de mauvaise herbe. De toute façon ces demandes doivent être résolues successivement. Par exemple la canalisation n'est pas prioritaire mais quand même on la fera intensivement parce qu'il y a des bonnes conditions pour la faire et cette investition conditionne le développement de la ville. Je pense qu'il faut surtout créer les conditions primaires pour la vie - canalisation, télécommunication, routes, gaz, etc. et puis on peut assurer les équipements des écoles, les reconstructions des bâtiments, la culture...

R.: *Quel est votre avis sur la situation de sécurité?*

M.: Elle n'est pas si catastrophique. Mais il y aurait quelque chose à améliorer bien sûr. Chacun peut remarquer que le mouvement des agents de police est minimale. En présent la police de Chrastava a 9 agents (d'après les tableaux il faudrait 20 agents). Les policiers fonctionnent malheureusement



Petr Medřický

plutôt que les magistrats municipaux qui doivent faire beaucoup de protocoles et bordereaux. La ville peut aider dans ce cas par. ex. par l'achat d'un ordinateur, d'un copier etc. On ne veut pas encore fonder la police de ville, car elle est trop chère. Mais on est en train de raisonner d'employer 2 ou 3 gens qui travailleraient dans cette branche et seraient compétentement cultivés, ils auront les juridictions, les compétences, les uniformes etc. Ca serait qch. comme l'aide à la police de la République Tchèque. On a invité l'inspecteur de la police tchèque sur la réunion du conseil municipal et j'espère à l'amélioration commune.

R.: *Qu'est - ce que vous posez comme la tâche la plus importante?*

M.: La canalisation, car, comme j'ai déjà dit, il y a des conditions favorables pour sa réalisation. Les autres tâches sont dans notre programme électorale.

R.: *Pouvez vous exprimer votre avis sur la privatisation des grandes entreprises de Chrastava?*

M.: Je la trouve un peu plus douce par rapport aux petites maisons.

R.: *La vente de l'hôtel Praha c'est la question fréquentée que les habitants me demandent. Comme je sais il était la partie d'apport dans la firme Hugo.*

M.: L'hôtel Praha est toujours la propriété de cette firme firm. Malheureusement le plan original, ça veut dire la reconstruction et la mise en marche rapide, était impossible. Maintenant on voit 3 possibilités: la vente du bâtiment, la location ou l'exploitation par Hugo.

R.: *On a commencé à parler d'Hugo. C'est comment avec l'organisation de cette firme et les relations entre la ville Chrastava et elle?*

M.: Il y a deux sujets remplacés dans la firme - la ville Chrastava et l'entreprise des constructions Imstav Liberec. La ville a offert les bâtiments du château et de l'hôtel Praha. L'entreprise Imstav s'est engagée à reconstruire ces bâtiments. La ville possède 45% et la firme Imstav 55%. Le but principal a été la mise en marche de l'aire du château. Les remplaçants municipaux sont P. Medřický, Ing. Žižka et Ing. Háp. Notre secrétaire a été Ing. Vyhnánek qui s'est résigné. Nouveau secrétaire sera nommé après l'entente avec des autres remplaçants à la fin de janvier.

R.: *Je vous remercie de l'entretien.*

I. Vydra

Quel est l'état de musée municipal et de la maison de Führich

O En 1994 les travaux constructionaux sur le bâtiment du musée sur la place de 1er mai ont été finis. Les espaces memes sont prêts dans le rez-de-chaussée, l'entrée de la rue Liberecká, 4 pièces, le couloir, les caves. Les six pierres historiques de tombeau ont été remplacées au musée, en present le sculpteur academique H. Forstová fait les travaux de restauration sur trois d'eux et elle prépare la fixation d'un mur dans le couloir. La naissance de petit musée pourrait compléter le centre d'information du mouvement touristique (la distribution de prospectus sur la ville et la région environnante, des informations sur le logement, l'alimentation, le sport et la touristique). Dans l'assemblage avec le musée, le tout intéressant, utile et économique, pas exigeant qui aiderait élever l'atractivité de notre ville, pourrait naitre. C'est à nous de proposer la conception de ce dispositif,

assurer l'ameublement et l'éclairage, concentrer les exponats (de la propriété de ville Chrastava qui se trouvent dans des endroits variés de la république etc.) et assurer l'organisation de la marche.

La situation pareille s'est formée dans la cause de la maison natale de Führich, où par le nouveau toit a été donné la condition pour l'utilisation de ce bâtiment. On propose l'installation d'exposition consacrée aux personnalités marquantes de la région de Chrastava et à leurs actes, la galerie pour des expositions et des locaux administratifs pour les activités d'association au rez-de-chaussée. Les buts pareaux comme au musée sauf les travaux de restauration nous y attendent (on prépare la fixation des tableaux muraux).

I.V.

Michal Horáček reste toujours le représentant de la ville

- Il y a quelque mois quand un grand sportif Michal Horáček, qui avait gagné pas mal de médailles pendant les compétitions, a fini sa représentation au club de cycle - ball.

Il a décidé d'avoir plus de temps libre pour sa deuxième activité - la course d'orientation où il a du succès. Dans ce sport il a déjà obtenu une médaille d'or, deux médailles d'argent et trois médailles de bronze pendant les championnats de la république. Il est membre de la représentation junior de la course d'orientation, membre de la représentation junior de ski d'orientation et le champion du monde unofficiel dans le MTBO (Mountain bikes orientation). Il a gagné ce titre l'an dernier en France, près de Saint Tropez (à titre d'information - c'était sa soeur Martina qui a gagné dans la catégorie des femmes). Jusqu'à la fin de l'année dernière il a été le membre du club VSK VSST Liberec mais après la naissance du Club de la course d'orientation à Chrastava il le représente bien sûr. Alors Chrastava a aussi son remplaçant dans la représentation de la République Tchèque. On espère que le club trouvera assez d'argent pour les participations étrangères et pour sa préparation. I.V.

Les lutteurs de Chrastava connaissent du succès

Les lutteurs de Chrastava ont participé au Championnat tchèque à Jihlava. Il y a eu 88 des meilleurs lutteurs de 21 clubs de toute la république. Nos Miroslav Stahoň (le poids sous 83 kg) et Martin Daňko (sous 51 kg) ont gagné entre eux les médailles d'argent. Nous les félicitons de ce résultat.

Dans la même ville a eu lieu le championnat tchèque de juniors. 93 lutteurs de 22 clubs ont participé aux compétitions. Martin Daňko a gagné encore la 3ème place, Miroslav Stahoň la 5ème place. Malheureusement il ne sait pas tenir jusqu'à la fin et c'est dommage.

La groupe des filles a réussi à Chemnitz a R.F.A. Après la victoire dans le tournoi (France, février 1994), à Melenu (ici déjà pour la 3ème fois) 20 clubs et plus que 100 filles de 5 pays ont participé - Lettonie, R.F.A., France, Luxembourg et la République Tchèque. Le classement des clubs: 1. Spartak Chrastava, 2. Tourcoing (France), 3. Chemnitz (R.F.A.), 4. Lettonie, 5. Varnsdorf. Dans la catégorie **POUSSINS** les filles suivantes ont gagné les médailles d'or: Šárka Stahoňová, Kateřina Bílková et Petra Suchá, dans la catégorie **BENJAMINES**: Šárka Sehnoutková - l'or, Hana Fejfarová - l'argent et Lucka Skálová - le bronze, dans la catégorie **SENIORS**: Monika Krausová - l'or, Petra Pradeová et Markéta Bečvářová ont rapporté le bronze.

SOYEZ LES BIENVENUS DANS NOTRE VILLE

Cette année on se souvient l'anniversaire de 50 ans depuis la fin de la seconde guerre mondiale. Pour vous cette ville toujours représentée des souvenirs très tristes et la souffrance. Aujourd'hui nos habitants tchèques vous accueillent entre eux comme leurs amis. Permettez-nous de vous consisement présenter l'histoire de la ville.

Notre ville a été fondée au 9ème ou 10ème siècle. Il y a eu un village slave pas grand. Au 13ème siècle les rois tchèques ont invité des colons allemands. Les Slaves et les Allemands ont y vécu longtemps tousensemble. Dans la région environnante on a extrait de l'argent, de cuivre et de fer. Trois châteaux-fort ont y été fondés à garder le chemin commerciale important de la Bohême à l'Allemagne.

Pendant les guerres, la ville a été plusieurs fois brûlée. Beaucoup de monde a mourri aux temps de peste (1590, 1680). Sur la place se trouve une colonne de peste avec l'ensemble baroque. Les inondations ont fait aussi beaucoup de dégâts bien que la rivière Jeřice qui passe par notre ville ne soit pas trop grande.



Après 1620 des centaines d'habitants sont parties de la ville à cause de la religion. L'armée suédoise a pillé ici plusieurs fois pendant la guerre de 30 ans.

Il y avait deux fois la révolte contre la noblesse (1569, 1680).

L'industrie textile a une longue tradition dans la ville. Au 19^{ème} siècle des premiers usines ont été construites. Des entreprises textiles ont été fondées, il y a eu aussi l'usine qui a fabriqué les orgues, les équipements de la salle de gymnastique et des entreprises d'industrie mécanique.

Au siècle passé trois grands peintres ont été nés dans la ville: Josef Führich, Wilhem Kandler et Gustav Kratzmann. Ils ont été d'origine allemande mais ils ont peint beaucoup de tableaux de l'histoire tchèque. Médecin excellent, professeur à l'université de Vienne K. D. Schroff et chanteur d'opéra J. F. Schütty ont y été nés aussi.

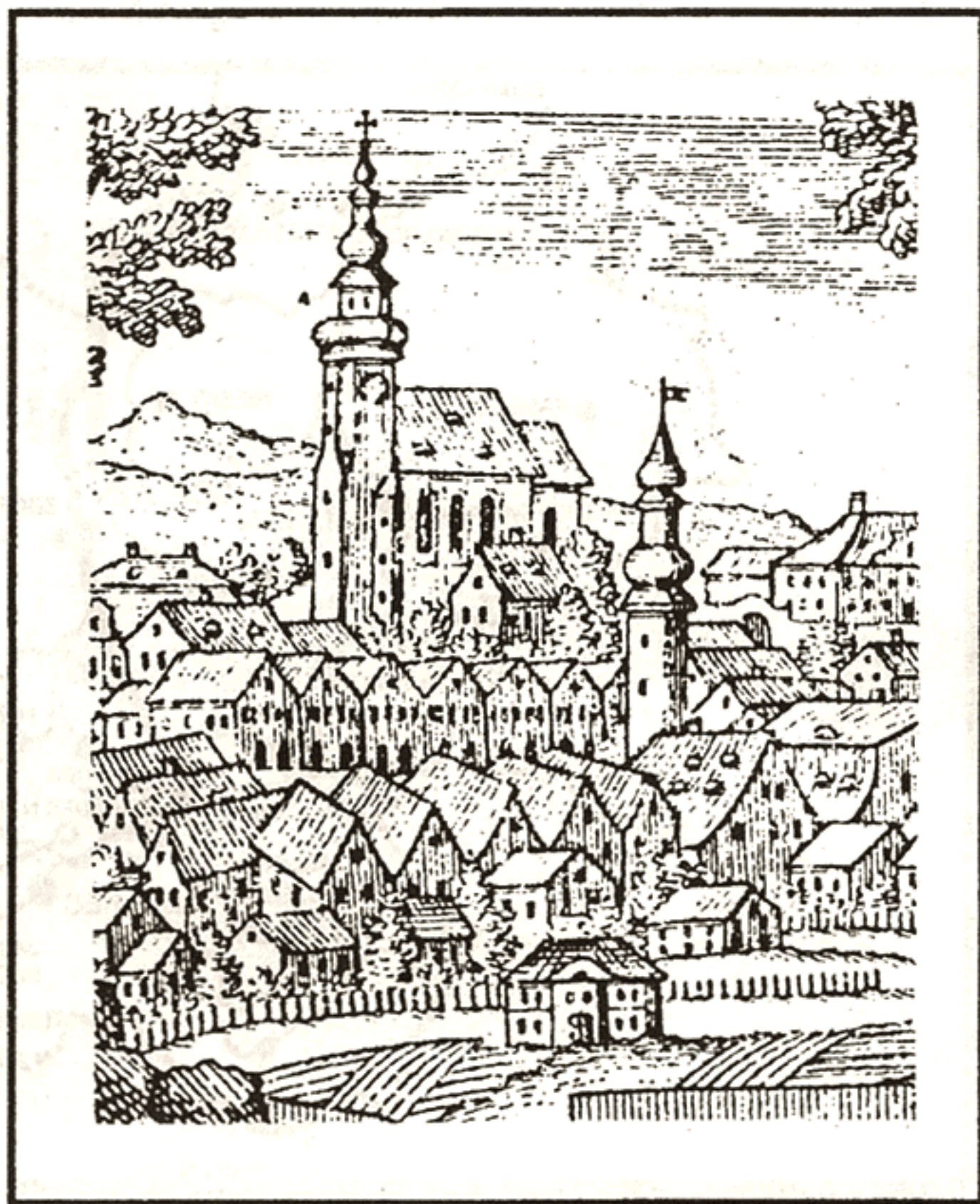
Les monuments historiques les plus importants sont sans doute l'ensemble baroque sur la place, la fontaine ancienne, l'église Saint Laurent, le pont métallique sécesse et quelques bâtiments du bois.

Quand la République Tchèque a été fondée en octobre 1918, les habitants allemands dans la région pres de la frontière ont formé la minorité nationale dans l'Etat slave. Ils n'ont pas voulu subordonner le gouvernement à Prague. Ce n'était qu'en 1923 que l'école tchèque a été construite. En 20^{ème} et 30^{ème} les Tchèques ont fait un dixième de tous habitants.

En 30^{ème} les habitants allemands ont été influencés par les idées nationalistes et ils ont demandé l'attachée de la région frontière à l'Allemagne où Hitler a gouverné. Leur slogan a été "Heim ins Reich!" (Nous voulons chez nous, à l'empire). En septembre 1938 le Pacte de Munich a été signé. La région avec Chrastava et Liberec a été attachée à l'Allemagne. Le 6 octobre 1939 Adolf Hitler est arrivé dans la ville et la plupart d'habitants allemands l'a accueilli avec enthousiasme comme le libérateur. Les familles tchèques ont dû rapidement partir de la ville.

La seconde guerre mondiale a commencé. Chrastava est devenue la ville allemande ou des centaines de gens de nationalités européennes variées ont été deportés. Entre eux, c'étaient aussi vous, les femmes françaises.

Le 8 mai les soldats russes sont arrivés à Chrastava. La vie pacifique a commencé. Les anciens habitants tchèques sont rentrés dans la ville, des milles d'habitants allemands ont été démenagés en Allemagne d'après l'accord international.



Il y a déjà un demi siècle. Aujourd'hui, Chrastava a 5000 habitants. Elle fait partie d'un centre important d'industrie au Nord de la Bohême. Les machines textiles produites par l'entreprise Elitex (autrefois Sprewerk) sont exportés dans beaucoup de pays du Monde.

La ville s'est changée. On a construit beaucoup de nouvelles maisons. Après "la révolution de velours", les magasins sont rentrés aux propriétaires privés. Le conseil municipal offre beaucoup de sources à améliorer les conditions de la vie. Il y a nouveaux magasins, restaurants, cafés, on a construit la maison avec service d'aide soignant pour les vieux citoyens. L'année passée la reconstruction d'hôtel moderne "le Château" a été terminée. La curiosité locale est l'élevation de chevaux extraordinaire Achal-teke, le village proche Kryštofovo Údolí (vers 3 km de Chrastava) attire les touristes par son milieu.

L'année dernière le point de passage sur la frontière tchèque-allemande a été ouvert. Chrastava a sa propre gare de train et il y a 15 lignes d'autobus.

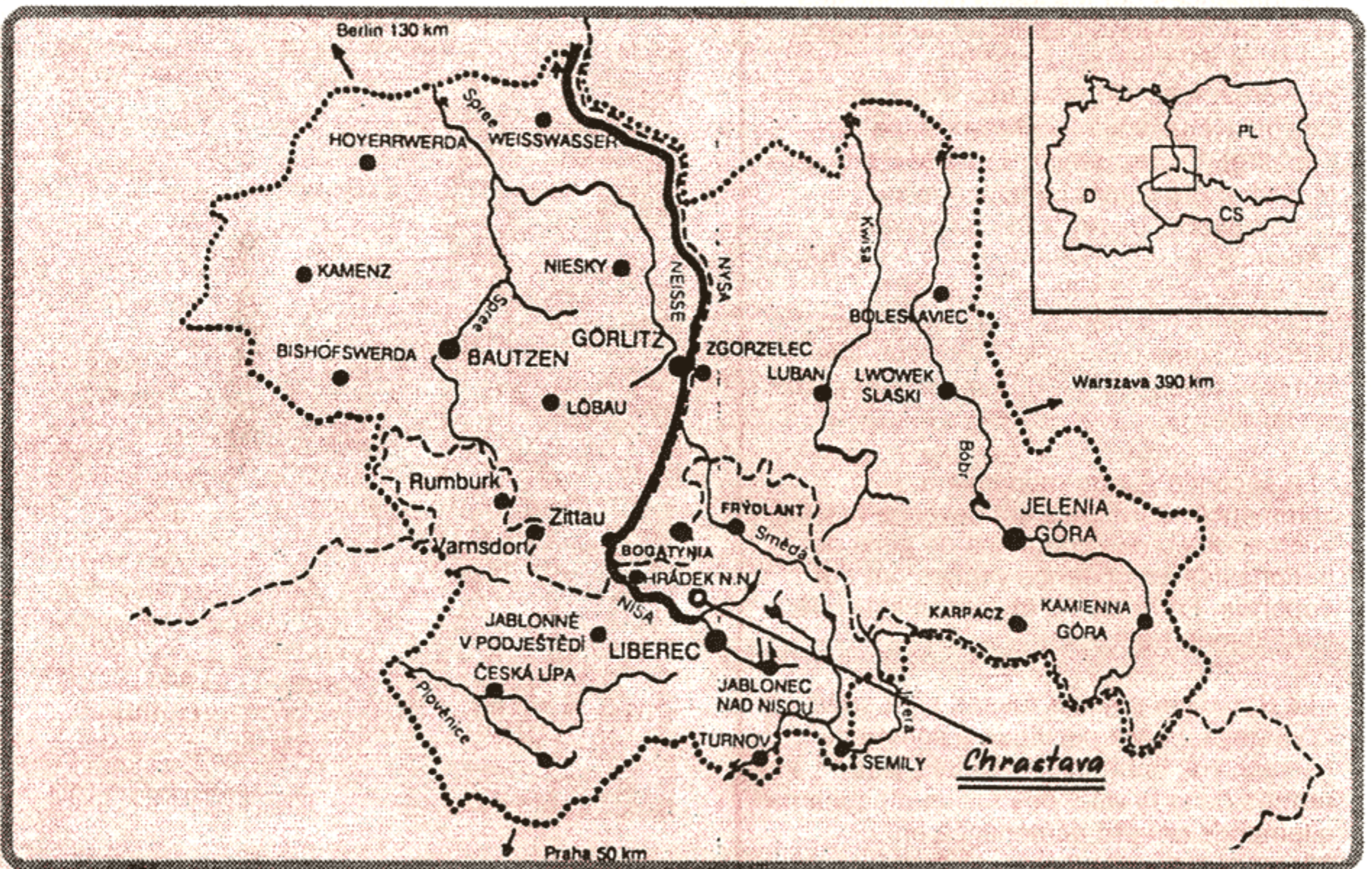
La ville principale de district est à 10 km de Chrastava. Aujourd'hui elle a plus de 100 000 d'habitants. Sur la place centrale il y a un bel hôtel de ville (pareil à l'hôtel de ville à Vienne), dans la ville il y a trois théâtres, l'université des sciences techniques et la faculté pédagogique, quelques écoles secondaires, le Musée du Nord de la Bohême, le jardin zoologique et botanique, pas mal d'usines industrielles (l'industrie mécanique, textile, électrotechnique, des matières plastiques), on exporte les produits de verre, il y a pas mal de restaurants, beaucoup d'hôtels. Liberec fait partie de dix villes tchèques les plus grandes.



Pas loin de Liberec, il y a la montagne Ještěd (1010m) avec l'hôtel moderne sur son sommet. Le téléphérique y passe et il y a une belle vue dans les environs écartés. En hiver il y a des conditions

excellentes pour les sports d'hiver, chaque année, les courses internationales de sauts au ski ont y lieu.

Liberec est le centre important de l'Eurorégion Nisa.



Pour le souvenir à tous gens qui ont dû travailler loin de leurs maisons pour l'industrie de guerre de l'Allemagne nazie, en dépit de leur résistance pour la guerre, au mois de mai, on inaugurerà à Chrastava une plaque commémorative.

Le Journal de Chrastava - Chrastavské listy

Traduit: Jan Švarc - un étudiant au lycée de Liberec
Mai 1995

R
design studio

Tel.: (048)932 778